大正二年十二月十八日　第一千九百七十二號（木曜日）
Tairiku Nippo　THE CONTINENTAL DAILY NEWS　Vol. 7 No. 1972 Thursday December 18 1913
大陸日報

弊店大安賣の廣告は本紙の第五面にあり御一覽を乞ふ
米滿時計店

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3066 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki
編行兼發印人　山崎寧

本紙定價表
一枚　五仙
一ケ月　參拾五仙
三ケ月　壹弗五仙
六ケ月　貳弗
一ケ年參弗五拾仙
廣告料代用一割增但し一切前金の事

本日著電の要領　四十一頁（1）

▲本日著電▼

◎露公使と協議

（ワシントン電）墨西哥駐箚露國公使アレキサンダル、デスタレウスキー博士は本日當地にて米大統領の個人的代表者ヂョシリンド氏と數時間の協議を爲せり

合衆國電報

◎米艦移動

（華盛頓）タンピコにある米艦ホイーリング號はニユーオーリンズに移り砲艦ドルフィン號はドミニカンより墨國に其他數艦は移動の命を受けたり

◎米加漁業條約協議

加奈陀御ふては統會を通過したれども合衆國にて漁業期間ふ強硬なる反對ありて容にタフト大統領時代より其儘今以て通行中の協議も結局滿足すべき解決に達するやう盛力され居れりと聞ふ

◎鮭及鱒漁場發見

（ビクトリヤ電）ハドソン海峽に發見されて加奈陀漁業官タンナー氏より其旨ヲタワの海事漁業省に報告ありたりとの旨本日のヲタワ來電は記し居れるが新漁場は特に鮭に好望にして優ふピーシー州と能伸するふ足るべしとあり多數の漁獵獵見さるゝと同時に近隣地方の住民に多大の職業口を供すべくタンナー氏は昨年秋より本年秋まで同地域の調査實施を爲し報告中には「ハドソン海峽の水上は漁業上には眞に新天地なるが魚族豐富にして開發の價値充分にあり困難は人口稀薄と漁者缺乏の點にありて又期節の短少も一難點なるが之等の難點は之を援へすこと容易なり商業的立場より見るも有望にして且つ天然の良港多きを以て無事解決を告げたりと傳へられたるが近信は再び陸軍側より反對の態度ふ出で果然增師は迷宮なりとの適評を現實するに至り就中長派高級武官の强硬なる肉迫は爲めに楠瀨陸相の進退に及ぼすや圖り難き形勢なる旨を報じたり想うに來るべき明春の議會は增師問題に期待せざる論戰の花を見るべきも政友會の態度は依然變ずる事なく國民黨も之に同ずべしと觀測せられつゝあり

◎陸軍治罪法改正案

陸軍省に於ける治罪法改正案は本年四月より十一月まで今財政年度八ケ月間の當國來住移民數合計は三十四萬八百九十九名にして此中英人は十三萬二千四百六十一名、其他の國人十二萬二千一百七十二名、其中英人は八萬六千二百六十六名、他の國人十二萬二千一百六十六名なりしが試みに前年度同期間の夫を檢すれば合計三十二萬一千五百十八名にして此中英人十二萬六千八百十三名、米人十萬八千三十五名、其他の國人八萬八千二百十名にして本年度は昨年度の夫れよりも前年度同期間の夫の增加なり

◎再び增師問題沸騰

陸軍增師問題は山本首相と楠瀨陸相の間に交渉成り一ケ年を延期して無事解決を告げたりと傳へられたるが近信は再び陸軍側より反對の態度ふ出で果然增師は迷宮なりとの適評を現實するに至り就中長派高級武官の强硬なる肉迫は爲めに楠瀨陸相の進退に及ぼすや圖り難き形勢なる旨を報じたり想うに來るべき明春の議會は增師問題に期待せざる論戰の花を見るべきも政友會の態度は依然變ずる事なく國民黨も之に同ずべしと觀測せられつゝあり

◎陸軍治罪法改正案

陸軍省に於ける治罪法改正案は本年四月より十一月まで今財政年度八ケ月間の當國來住移民數合計は三十四萬八百九十九名にして此中英人は十三萬二千四百六十一名、其他の國人十二萬二千一百七十二名、其中英人は八萬六千二百六十六名、他の國人十二萬二千一百六十六名なりしが試みに前年度同期間の夫を檢すれば合計三十二萬一千五百十八名にして此中英人十二萬六千八百十三名、米人十萬八千三十五名、其他の國人八萬八千二百十名にして本年度は昨年度の夫れよりも前年度同期間の夫の增加なり

◎再び增師問題沸騰

陸軍增師問題は山本首相と楠瀨陸相の間に交渉成り一ケ年を延期して無事解決を告げたりと傳へられたるが近信は再び陸軍側より反對の態度ふ出で果然增師は迷宮なりとの適評を現實するに至り就中長派高級武官の强硬なる肉迫は爲めに楠瀨陸相の進退に及ぼすや圖り難き形勢なる旨を報じたり想うに來るべき明春の議會は增師問題に期待せざる論戰の花を見るべきも政友會の態度は依然變ずる事なく國民黨も之に同ずべしと觀測せられつゝあり

◎米艦移動

（華盛頓）タンピコにある米艦ホイーリング號はニユーオーリンズに移り砲艦ドルフィン號はドミニカンより墨國に其他數艦は移動の命を受けたり

合衆國電報

◎露公使と協議

（ワシントン電）墨西哥駐箚露國公使アレキサンダル、デスタレウスキー博士は本日當地にて米大統領の個人的代表者ヂョシリンド氏と數時間の協議を爲せり

◎米加漁業條約協議

加奈陀御ふては統會を通過したれども合衆國にて漁業期間ふ強硬なる反對ありて容にタフト大統領時代より其儘今以て通行中の協議も結局滿足すべき解決に達するやう盛力され居れりと聞ふ

◎鮭及鱒漁場發見

（ビクトリヤ電）ハドソン海峽に發見されて加奈陀漁業官タンナー氏より其旨ヲタワの海事漁業省に報告ありたりとの旨本日のヲタワ來電は記し居れるが新漁場は特に鮭に好望にして優ふピーシー州と能伸するふ足るべしとあり多數の漁獵獵見さるゝと同時に近隣地方の住民に多大の職業口を供すべくタンナー氏は昨年秋より本年秋まで同地域の調査實施を爲し報告中には「ハドソン海峽の水上は漁業上には眞に新天地なるが魚族豐富にして開發の價値充分にあり困難は人口稀薄と漁者缺乏の點にありて又期節の短少も一難點なるが之等の難點は之を援へすこと容易なり商業的立場より見るも有望にして且つ天然の良港多きを以て無事解決を告げたりと傳へられたるが近信は再び陸軍側より反對の態度ふ出で果然增師は迷宮なりとの適評を現實するに至り就中長派高級武官の强硬なる肉迫は爲めに楠瀨陸相の進退に及ぼすや圖り難き形勢なる旨を報じたり想うに來るべき明春の議會は增師問題に期待せざる論戰の花を見るべきも政友會の態度は依然變ずる事なく國民黨も之に同ずべしと觀測せられつゝあり

◎陸軍治罪法改正案

陸軍省に於ける治罪法改正案は本年四月より十一月まで今財政年度八ケ月間の當國來住移民數合計は三十四萬八百九十九名にして此中英人は十三萬二千四百六十一名、其他の國人十二萬二千一百七十二名、其中英人は八萬六千二百六十六名、他の國人十二萬二千一百六十六名なりしが試みに前年度同期間の夫を檢すれば合計三十二萬一千五百十八名にして此中英人十二萬六千八百十三名、米人十萬八千三十五名、其他の國人八萬八千二百十名にして本年度は昨年度の夫れよりも前年度同期間の夫の增加なり

◎再び增師問題沸騰

陸軍增師問題は山本首相と楠瀨陸相の間に交渉成り一ケ年を延期して無事解決を告げたりと傳へられたるが近信は再び陸軍側より反對の態度ふ出で果然增師は迷宮なりとの適評を現實するに至り就中長派高級武官の强硬なる肉迫は爲めに楠瀨陸相の進退に及ぼすや圖り難き形勢なる旨を報じたり想うに來るべき明春の議會は增師問題に期待せざる論戰の花を見るべきも政友會の態度は依然變ずる事なく國民黨も之に同ずべしと觀測せられつゝあり

◎米加漁業條約協議

加奈陀御ふては統會を通過したれども合衆國にて漁業期間ふ強硬なる反對ありて容にタフト大統領時代より其儘今以て通行中の協議も結局滿足すべき解決に達するやう盛力され居れりと聞ふ

◎鮭及鱒漁場發見

（ビクトリヤ電）ハドソン海峽に發見されて加奈陀漁業官タンナー氏より其旨ヲタワの海事漁業省に報告ありたりとの旨本日のヲタワ來電は記し居れるが新漁場は特に鮭に好望にして優ふピーシー州と能伸するふ足るべしとあり多數の漁獵獵見さるゝと同時に近隣地方の住民に多大の職業口を

◎八ケ月の移民數

本年四月より十一月まで今財政年度八ケ月間の當國來住移民數合計は三十四萬八百九十九名にして此中英人は十三萬二千四百六十一名、其他の國人十二萬二千一百七十二名、其中英人は八萬六千二百六十六名、他の國人十二萬二千一百六十六名なりしが試みに前年度同期間の夫を檢すれば合計三十二萬一千五百十八名にして此中英人十二萬六千八百十三名、米人十萬八千三十五名、其他の國人八萬八千二百十名にして本年度は昨年度の夫れよりも前年度同期間の夫の增加なり

◎古語研究の必要

加奈陀前首相サー、ウイルフレッド、ローリエー氏は昨日トロントなるマクマスター大學の學生に一場の講演を爲して語學の研究を勸め古語亦研究の要あるを說き氏自身がラテンの智識ある爲ふ今までの生涯に多大の利益を得たることを說述したり近代語學ふ關しては英語、佛蘭西語及び獨逸語の智識は何人も備へざる可らずと云ひ氏が年若き頃某イングリッシ、スクールに從られて同校に一人も佛語を解する者なく其頃の困難一方ならざりしを說き然れども遂に兩語に通じたることが後に法律家となりて又公人となりてより非常の力となりし事を告げ『英語は世界の商業語なり言語の性質其物が夫自身をビジネスに導くなり英語は予の知る他の國語の何れに比しても多く簡潔にして又更ふ直接的なり佛蘭西語は數世紀に渉りて歐洲の言語たりき歐洲に於ては何人も之なくしては其教育を完了し能はざりき又過去三百年に渉りては外交語たり文學美術の語たり英語に比して非常に多くの可撓性あり思想の奧底を言表はすに適せり』と謂ひ尙は氏は獨逸語を研學せざりしことを非常に遺憾なりとし此點の缺乏の爲に一步を讓りと述べて大に語學研究の必要を推奬せりと

◎嘉悅中佐渡米說

陸軍騎兵中佐嘉悅敏氏は來春參謀本部の命を受けて歐米漫遊の途に上るべき

◎古語研究の必要

加奈陀前首相サー、ウイルフレッド、ローリエー氏は昨日トロントなるマクマスター大學の學生に一場の講演を爲して語學の研究を勸め古語亦研究の要あるを說き氏自身がラテンの智識ある爲ふ今までの生涯に多大の利益を得たることを說述したり近代語學ふ關しては英語、佛蘭西語及び獨逸語の智識は何人も備へざる可らずと云ひ氏が年若き頃某イングリッシ、スクールに從られて同校に一人も佛語を解する者なく其頃の困難一方ならざりしを說き然れども遂に兩語に通じたることが後に法律家となりて又公人となりてより非常の力となりし事を告げ『英語は世界の商業語なり言語の性質其物が夫自身をビジネスに導くなり英語は予の知る他の國語の何れに比しても多く簡潔にして又更ふ直接的なり佛蘭西語は數世紀に渉りて歐洲の言語たりき歐洲に於ては何人も之なくしては其教育を完了し能はざりき又過去三百年に渉りては外交語たり文學美術の語たり英語に比して非常に多くの可撓性あり思想の奧底を言表はすに適せり』と謂ひ尙は氏は獨逸語を研學せざりしことを非常に遺憾なりとし此點の缺乏の爲に一步を讓りと述べて大に語學研究の必要を推奬せりと

◎嘉悅中佐渡米說

陸軍騎兵中佐嘉悅敏氏は來春參謀本部の命を受けて歐米漫遊の途に上るべき

◎必ず保證人を要す

再び徵兵猶豫者に注意

徵兵猶豫お就ての在留證明出願者は日本人會乃至各縣人會の如き團體の手を經て領事館へ出願するを便とする事は幾度か既報の通りなるが尙出願書には保證人一名を附記すべきを忘れて手續に及び更に之が再出願をなす等煩雜を來し且つ時間の徒費を來すもの既に少からず然れば出願者は是非保證人一名を要することを忘れざるやう注意を望むと領事館員は語り居たり尙は之が保證人に關しては格別其資格に制限等は置かずと

◎田川代議士來晩期

東京市助役代議士田川大吉郎氏は目下桑港に滯在中なるが明後二十日同地を出發し紐蘭土沙都を經て來る三十日沙港發の丹波丸にて歸朝の豫定なるが或は晩市に立寄らるべく多分本月二十六七日頃來晩さるべし

◎白人兇漢紐育へ護送

今より八年前大紐育市のボロウ、ヲヴ、リッチモンドなるウエスト、ブライトンお於て起りし殺人事件に關し伊太利人二名は紐育警察當局の嚴探を受け來りしが二名は巧みに委を晦ましお入込み居りしを當市當局お探知され二ケ月前より拘留されて一方紐育よりは警官エー、イー、ワグナー及び探偵チエー、デー、クロチエロン二氏一昨日來晩し愈々二名を引取りて昨日東部へ護送出發したるが兇漢は名をフランシスコ、イソヴ及びアントニヲ、サレリと呼びイソヴは過去三ケ年間當市に在住して幾度か市の街路掃除課の下お使備されサレクは殺人の眞の犯人には非ざるも證據人として要求され居りて過去五ケ月間當市に住みしなるが二名の探知は當市警察探偵チヨー、

◎必ず保證人を要す

再び徵兵猶豫者に注意

徵兵猶豫お就ての在留證明出願者は日本人會乃至各縣人會の如き團體の手を經て領事館へ出願するを便とする事は幾度か既報の通りなるが尙出願書には保證人一名を附記すべきを忘れて手續に及び更に之が再出願をなす等煩雜を來し且つ時間の徒費を來すもの既に少からず然れば出願者は是非保證人一名を要することを忘れざるやう注意を望むと領事館員は語り居たり尙は之が保證人に關しては格別其資格に制限等は置かずと

◎田川代議士來晩期

東京市助役代議士田川大吉郎氏は目下桑港に滯在中なるが明後二十日同地を出發し紐蘭土沙都を經て來る三十日沙港發の丹波丸にて歸朝の豫定なるが或は晩市に立寄らるべく多分本月二十六七日頃來晩さるべし

◎白人兇漢紐育へ護送

今より八年前大紐育市のボロウ、ヲヴ、リッチモンドなるウエスト、ブライトンお於て起りし殺人事件に關し伊太利人二名は紐育警察當局の嚴探を受け來りしが二名は巧みに委を晦ましお入込み居りしを當市當局お探知され二ケ月前より拘留されて一方紐育よりは警官エー、イー、ワグナー及び探偵チエー、デー、クロチエロン二氏一昨日來晩し愈々二名を引取りて昨日東部へ護送出發したるが兇漢は名をフランシスコ、イソヴ及びアントニヲ、サレリと呼びイソヴは過去三ケ年間當市に在住して幾度か市の街路掃除課の下お使備されサレクは殺人の眞の犯人には非ざるも證據人として要求され居りて過去五ケ月間當市に住みしなるが二名の探知は當市警察探偵チヨー、

◎米大使實業家招待後報

東京駐在の米國大使ガスリー氏の招待宴に列席せし實業家は澁澤榮一男爵田孝吉男中野武營氏を始め有力なる實業家諸氏百餘名に上りたりと後報ありたり

◎南米貿易の好望

南米に於ける加奈陀貿易事務官エー、アール、プウセット氏は一万四千哩に渉りて十ケ月間の視察旅行を完了し加奈陀商務大臣ヂー、エヌ、フヲスター氏へ宛てゝの報告を作製して該報告は昨日同大臣の許に到達したるがプウセット氏の事務所はブエノス、アイレスにありて旅行は南米大陸の大部分お渉

◎米大使實業家招待後報

東京駐在の米國大使ガスリー氏の招待宴に列席せし實業家は澁澤榮一男爵田孝吉男中野武營氏を始め有力なる實業家諸氏百餘名に上りたりと後報ありたり

◎南米貿易の好望

南米に於ける加奈陀貿易事務官エー、アール、プウセット氏は一万四千哩に渉りて十ケ月間の視察旅行を完了し加奈陀商務大臣ヂー、エヌ、フヲスター氏へ宛てゝの報告を作製して該報告は昨日同大臣の許に到達したるがプウセット氏の事務所はブエノス、アイレスにありて旅行は南米大陸の大部分お渉

◎米大使實業家招待後報

東京駐在の米國大使ガスリー氏の招待宴に列席せし實業家は澁澤榮一男爵田孝吉男中野武營氏を始め有力なる實業家諸氏百餘名に上りたりと後報ありたり

◎南米貿易の好望

南米に於ける加奈陀貿易事務官エー、アール、プウセット氏は一万四千哩に渉りて十ケ月間の視察旅行を完了し加奈陀商務大臣ヂー、エヌ、フヲスター氏へ宛てゝの報告を作製して該報告は昨日同大臣の許に到達したるがプウセット氏の事務所はブエノス、アイレスにありて旅行は南米大陸の大部分お渉

◎歲末景品付大賣出

十二月廿日より卅一日まで金額の多少に不拘一々添物差上げ可申候
外に一等一弗以上御買求の御方には金側懷中時計　十四金
二等　十七ヂュール　價格金七十五弗
三等　サンデーレーンコート
四等　目醒時計
の福引券差上可申候
パウエル街二二九
松宮雜貨部

◎歲末景品付大賣出

十二月廿日より卅一日まで金額の多少に不拘一々添物差上げ可申候
外に一等一弗以上御買求の御方には金側懷中時計　十四金
二等　十七ヂュール　價格金七十五弗
三等　サンデーレーンコート
四等　目醒時計
の福引券差上可申候
パウエル街二二九
松宮雜貨部

◎歲末景品付大賣出

十二月廿日より卅一日まで金額の多少に不拘一々添物差上げ可申候
外に一等一弗以上御買求の御方には金側懷中時計　十四金
二等　十七ヂュール　價格金七十五弗
三等　サンデーレーンコート
四等　目醒時計
の福引券差上可申候
パウエル街二二九
松宮雜貨部

◎三割引大安賣

プレゼント用
絹物雜貨各種
右今回爲め來る十五日より三十一日迄賣仕候間何卒ひ御引立を願上候
新荷到着
不景氣
大々的大賣出
來店
見切
被下度奉願候
十一月十五日
パウエル街三八二
澁谷商店

◎三割引大安賣

プレゼント用
絹物雜貨各種
右今回爲め來る十五日より三十一日迄賣仕候間何卒ひ御引立を願上候
新荷到着
不景氣
大々的大賣出
來店
見切
被下度奉願候
十一月十五日
パウエル街三八二
澁谷商店

◎三割引大安賣

プレゼント用
絹物雜貨各種
右今回爲め來る十五日より三十一日迄賣仕候間何卒ひ御引立を願上候
新荷到着
不景氣
大々的大賣出
來店
見切
被下度奉願候
十一月十五日
パウエル街三八二
澁谷商店

河邊齒科醫院
ドクトル
河邊精一
診察時間　自午前九時　至午後九時
晩市パウエル街三二六エルトン
ホテル二、三號室
（電話シーモア八一三〇）

內科　小兒科
アレキサンダー街三三C
長崎醫學專門學校、醫學士
守儀一郎
電話シーモア七六七二

パウエル街三九六
日加銀行
二階百十三號室
野尻醫院
電話シーモア三六一八

內外科
耳鼻咽喉科
ドクトル
田中榮之丞
晩市パウエル街二六六活動寫眞館三階（電話シーモア六三一四）

當社は法定準備金の外更に特別準備金設け最も確實に營業罷在候間豫金送金其他一般銀行用務陸續御申込被下度御願申上候
日加合同貯蓄株式會社
パウエル街一六四五　山本半治
新吉

謹告
本社主任淺尾眞三郎昨夜歸晩す社事務の都合に依り役員會議の都合により尙は三日間臨時休業す此段御得意諸君に謹告す
十二月十七日
日本信托株式會社

御華客樣に謹告
當店事從來御客樣方の一方ならぬ御引立を蒙り居候處先般來家事上の都合により一層大勉强おて御用命お相應じ可申候間何卒倍舊御引立の程御願上候
パウエル街四二三
かまぼこ屋
板熊

石原利吉
西第九街一六四五
山本半治
新吉
取締役　田村
昨晩香坡ナイトロード附近の土地の件に付き氏に重要面談致し度し

日加銀行
日加合同貯蓄株式會社
御申込被下度御願申上候
パウエル街一六四五　山本半治
新吉
取締役　田村

御華客樣に謹告
當店事從來御客樣方の一方ならぬ御引立を蒙り居候處先般來家事上の都合により一層大勉强おて御用命お相應じ可申候間何卒倍舊御引立の程御願上候
パウエル街四二三
かまぼこ屋
板熊

大陸片々

▼佛國の飛行協會阿弗利加サハラ大沙漠飛行橫斷の大計畫を爲す行程千四百哩佛人の企圖剛壯也

▼袁世凱憲政維持の聲明を爲して辭解努む稍〻すれば高壓式に奔るの傾向ありと近似點あり

▼英國の海軍豫算ふ自由黨反抗の聲を大ふし親聽を惹く英の內政と外政處理は近時一個の難局也

▼後藤男現代學生が藝能中心主義に囚はれて精神的修養を忘却するを難ず學生の根本的大缺點也

▼黨爭と愛國心とを論ずる者あり黨人亦愛國心はあり邏莫黨爭の結果時に國利民福を忘るゝは弊

▼二十七八年役の如きも李鴻章は我が黨爭を奇貨として之に乘じたりし也當時の事情之を明證す

▲カンサス州エンポリア市のアルフイソス、ピー、ホスランダー夫妻の間に此程赤ん兒が生れたが盛んなことには之が二十一人目の兒なのであつて併し此二十一人の兒女の母なる人は今年四十歲である▲紐育のアントニオ、ザナルデ及びユヂーン、ビスピアルノの二名の北墨は二千弗の懸賞目當に世界旅行に出立たんと準備して居るが其旅行は有りふれた徒步や乘馬や自働車などでなく大きな樽の中へ入つて轉がつて行かうと云ふのである、二人は此旅行完了に十二年の日子を期して居る▲ワイヨミング州ギレットの市長はホワイトスレーグ法に觸れて二年の禁錮に處せられた

▼唯夫吾國民の愛國心は愛黨心を驅逐とし擧國一致を見たるが爲めに李をして遺算に遭はしめし耳

▼加奈陀海軍策亦此點ふ興味あり自由黨亦愛國の誠心はあらん併も無爭に囚はるゝ形兩黨ふ在り

▼日本今日以後國家の愛ど爲すべきもの滿閥武權官權に非ず怖らく街頭の物論也と說者あり適確

▼某政客三井銀行に早川千吉郎を訪ふ應接室に待たさるゝ事二時間半辛棒に堪へす一策を案出す

▼即彼名刺の裏に早川の水の流れと人の身は待つも甲斐なし詮よし（千吉）もなしと記して示せり

▼給仕の持來れる名刺を手にして早川直ぐ面接し實は幷慶積りでた待たせしたのでは無いは苦し

▼佛國の飛行協會阿弗利加サハラ大沙漠飛行橫斷の大計畫を爲す行程千四百哩佛人の企圖剛壯也

▼袁世凱憲政維持の聲明を爲して辭解努む稍〻すれば高壓式に奔るの傾向ありと近似點あり

▼英國の海軍豫算ふ自由黨反抗の聲を大ふし親聽を惹く英の內政と外政處理は近時一個の難局也

▼後藤男現代學生が藝能中心主義に囚はれて精神的修養を忘却するを難ず學生の根本的大缺點也

▼黨爭と愛國心とを論ずる者あり黨人亦愛國心はあり邏莫黨爭の結果時に國利民福を忘るゝは弊

▼二十七八年役の如きも李鴻章は我が黨爭を奇貨として之に乘じたりし也當時の事情之を明證す

▲カンサス州エンポリア市のアルフイソス、ピー、ホスランダー夫妻の間に此程赤ん兒が生れたが盛んなことには之が二十一人目の兒なのであつて併し此二十一人の兒女の母なる人は今年四十歲である▲紐育のアントニオ、ザナルデ及びユヂーン、ビスピアルノの二名の北墨は二千弗の懸賞目當に世界旅行に出立たんと準備して居るが其旅行は有りふれた徒步や乘馬や自働車などでなく大きな樽の中へ入つて轉がつて行かうと云ふのである、二人は此旅行完了に十二年の日子を期して居る▲ワイヨミング州ギレットの市長はホワイトスレーグ法に觸れて二年の禁錮に處せられた

■大陸異聞■

▲カンサス州エンポリア市のアルフイソス、ピー、ホスランダー夫妻の間に此程赤ん兒が生れたが盛んなことには之が二十一人目の兒なのであつて併し此二十一人の兒女の母なる人は今年四十歲である▲紐育のアントニオ、ザナルデ及びユヂーン、ビスピアルノの二名の北墨は二千弗の懸賞目當に世界旅行に出立たんと準備して居るが其旅行は有りふれた徒步や乘馬や自働車などでなく大きな樽の中へ入つて轉がつて行かうと云ふのである、二人は此旅行完了に十二年の日子を期して居る▲ワイヨミング州ギレットの市長はホワイトスレーグ法に觸れて二年の禁錮に處せられた

東京だより

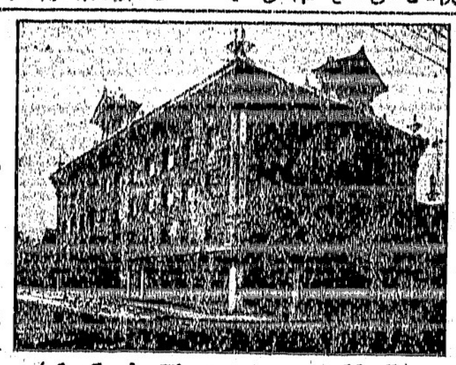
十一月二日

山縣樞相辭否（上）

在京特派通信員 山本 穐波

樞密院議長山縣有朋公は久しく病氣の爲め院議に與らず、常に芳川副議長代理として處理しつゝある始末にて、贈職の責を免れず、上に對し奉りて恐懼の次第なればとて靜養を固め、過般山本首相を經て靜養を奉暑したり、然るに山本首相は公の辭任後代りて此重職に當るべきものなきを聞へて留任を勸告し、山縣公は後任には松方侯然る可しと指し、松方侯は自分としても經驗なること疊りなく又決して健康と言はるゝ身體にもあらざれば御免を蒙りたしと逃げ、山本首相は松方侯の言ひ分を至當とし殊に松方侯が樞密院議長となりては愈よ薩州の復活策なりなどと、世間の黒惑風評も五月蠅ければとて、重ねて山縣公の留任を求め松方侯も與々留任を勸告したる結果山縣公は當分留任に決したりと傳へらるゝ、思ふに以上の說は當らずとも遠からざる所なるし、さるにても此れ程まりあ國民を煩にしたる言動ならずや。

我れ等は山縣公の辭表奉暑を當然の事、至當の行動と認むるなり、之れが御聽許に相成るや否やは一に聖慮に存し我れ等の彼れ是れ云爲すべき所にあらず、但だ此の當然の事たり至當の行動たる山縣公の靜慮を煩さむとする山本首相の言動は我れ等甚だ其意を得ず、山縣公辭せば其後任なしとは偖りに過ぐ可し、果して言ふが如く後任無くば常に北の事務を代理し居れる芳川顯正伯を以て任せしむるも可なり、然るに芳川以上山縣以上の人物、豈に之れを江湖我れ等に求めて得難しとせんや、大正時代に於ける內閣は此處に彼れ此處に可きも、最高樞府に長たり可き人物少しとせば芳川より適任なるものは、當代人物少しと雖も總て指に觸かんや、次に言れ等の意を得ざるは松方侯が自分としても老人なりとの理由にて後任なることを承諾せずして、而かも山縣公を留任せしめんとせることは是れなり、是れ己れの欲せざる所を他に强るんとするものたり、殊に二度宰相



（電話シーモア三七八八）

晩市バウエル街三九六 日加銀行二階
ウールド旅館

金銀の細工 いたします 晩市東ベンダー街二三三

美和老舖啓

貸餅搗き

特別大勉强にて正月ちん餅 御用命候間何卒多少お取下度候 東カードバ街二〇八警察署西隣 かまぼこ製造所 秋山留次 電話シーモア六八二

肖像專門 岡村寫眞館 電話シーモア一四八〇 西ヘステングス街三〇三

領事館宛諸届書代書 パウエル街三四一 伊藤水原事務所內

大正三年 當用日記（大形 中形 小形）

重用日記（家庭日記 當用日記 實業日本社發行）

英文當用日記 懷中日記（種々 新年用端書種々 其他玩具、絹物 徽兵猶豫願用紙 實業講習錄取次 澤山着荷仕候間御求めの程奉願候 圖書新目錄着申越次第贈呈）

バウエル街三五七 內田商店 357 Powell St. Vancouver, B. C.

ISOMURA YAKUHO 249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C. 電話シーモア一八五九 磯村藥舖

◎絹物類各種 ◎御婦人御小供衆衣類及切地 其他附屬品一切 絹物類卸賣致し可申候 バウエル街三八二 澁谷商店 電話 六三六二

蓄音機 附屬品種々 レコード 大販賣 谷シンガー裁縫ミシン一手販賣人 代理 晩市バウエル街三五八 戎屋旅館 電話シーモア六八八八 金子爲一

382 Powell St, Vancouver, B. C.

◎日本骨董品雜貨 ◎諸件代書一切取扱 ◎衰弱者食養法傳授 晩市ロブソン街一〇一七 淺野錦粧堂

◎北方行 カモソン號 每火曜午后九時 ベンチュアー號 木曜午前八時半 アエロシン號 土曜午后 九時

◎日本行 丹波丸 十二月八日 ◎名古屋行（晩香坡） エンプレス號 十二月三十日

◎ビクトリア行 午前十時 午后二時 每日 午后十一時四十五分

◎カウチャン號月末時、木曜時、土曜時 カスエスレキ號月水前十時土后二時 カシア號 木午后八時金午后二時 ◎ナナイモ行

◎潮汐（晩香坡の入口） 滿潮 午前一〇・三一 午后二〇・二一 干潮 午前九・〇六 午后五・三十 午前二・〇四 午后八・五五

晩香坡第一の日本風呂並ある藥湯 中嶋齒科醫院

M. Furuya Co., Ltd. Phone Sey. 1811 46 Hastings St. W. VANCOUVER, B. C.

◎クリスマス贈り物 ◎種類色々取揃へ有之御贈り高の多少何れに拘はらず適當の品持合せ候間何卒御來觀御買求の程偏に願上候 ◎市內御贈り先へは何時にても弊店より御屆可申候 目錄は御一報次第御送り可申上候

古屋商店 バンクーバー支店 電話一八一一

新西院市 シャーク機械製造所 エンジン株式會社 ヒープス エール エンジンは 愈かに完全なる保證を諸君に與へ得 此のエンジンは夏冬を通じて同一に運轉し且如何なる試驗にも恐懼せず The Schaake Machine Works Heaps Engineering Co. Ltd. 製造所新西院市 New Westminster, B. C.

和洋雜貨食料品 エキスプレス 鳴瀨商店 晩香坡バウエル街四番 電話ハイランド六〇三 郵函 三六四

和洋雜貨食料品一切販賣 丁寧 晩市バウエル街五六八 電話ハイランド六〇三 郵函 三六四 加奈陀日本人會 須賀丑藏

特別大勉强 和洋雜貨食料品一切販賣 晩香坡バウエル街四番 電話ハイランド六〇三 郵函 三六四 加善商店

大馬の賣物 小 ベンダー街大北鐵道館（南京町） 大北運送會社 電話 四〇五五 六〇五 日本人旅館 清潔 取扱丁寧 晩香坡バウエル街三六六 電話シーモア六五三九

和洋雜貨食料品一切 ◎和洋雜貨食料品一切取扱 右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候 バウエル街二五四 蛭子崎兄弟商會 電話二四一三 晩市ユーコン街二〇〇 ランスダウン街角 田中治吉 電話フエヤモント二〇〇 葬儀一切取扱 晩香坡市メイン街一六 エドワード 葬儀社 Edwards.

石炭販賣 バウエル街三〇〇 電話シーモア二三五八 鹽田運送業

男女洋服裁縫 バウエル街四一七 芦川助次郎

旅館 下宿 アレキサンダー街四〇九 電話（電話三九七） 薩摩屋 大堀千代人 ハイランド八五七

靴修繕所 丁寧迅速は堅牢所の特色 大陸日報社向側 名畑靴店

クリスマス用具上等品クリスマス用カード曆諸君の進物用買物は當店へ限る及 ヘステング街三二五 タムソン 書籍店 The Thomson Stationery Co.

紐育生命保險會社 本部代理店 傷病保護保險會社 代書通辨飜譯事務 土地賣買登記公証 晩香坡市バウエル街二五九 電話シーモア一四八〇 郵函一〇九七 移轉 阿部孝之

大工業 如何なる大工仕事にても請負仕り叮嚀迅速を旨とし御用に相應すべく候間何卒御用命の程偏に願上候 晩市バウエル街三五七 重井、杉本、上野 電話シーモア三九五七

和洋食料品一切 ▲陶器類 スキーナ河ボートエシングトン 郵函三一 岸本商店 鳥貝、牛肉、松茸、鑵詰類をもちや類一切 バウエル街一九四〇 平山商店 電話ハイランド一二一四アール

フルーツ商 晩市ランスダウン街一三〇 小林商店

通辯代書 各種請負 對白人交涉 土地賣買 バウエル街三二六第一號室 日本桂庵 信夫三郎 黑田良雄 電話シーモア一八〇六

自動車操縱修繕 並に志望の日本人男子數名募集す 卒業後の利益大にして有望なり 晩市ハウ街六二六 イムペリアル自動車エキスチエンジ

貸ルーム 室內清潔 アレキサンダー街二四二 稅田專次

バウエル街二四三 高橋玉塲 高橋千太郎

筑紫旅館

日加銀行

預金送金案內書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候

定期預金 年六分 貯蓄預金 年五分 日本送金 為替 土地賣買貸附金

貳拾五仙以上何程にても御預り申候 歐米其他の地方へも送金致候 其他一般銀行業務確實御便利に取扱申候

日本送金締切日 カナダ丸便 十二月廿日 エシヤ丸便 十二月廿一日 タマコ丸便 一月三日

營業時間 午前八時より午後五時迄 但し土曜日は午後九時迄

晩香坡市バウエル街ダンレビー角 日加合同貯蓄株式會社 （電話シーモア壹貳參）（郵函壹參〇） 取締役 田村新吉

此アドレスを狀袋へ御張附け下さい

THE JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., LTD. P. O. D. 130 398 Powell St., Vancouver, B. C.

講談

九紋龍虎五郎

（第五回）　神田伯山講演

たひく〳〵相撲の番數も取り盡しましていよ〳〵三役、素より大岩と黒馬は今日の晴相撲でございますところがやがて大岩と黒馬が取らねばならぬときになりますると溜所に居りました黒馬は顔を顰め重「ウムー、〳〵」と呻いて居る傍に居りました田舎頭取衆「黒馬關……黒馬關」重「ハイ」頭取「如何したのだい重」「イヤ最う困ッたことだ今日宅を出掛けるときから少し痛痾で不快かッたが最う先刻から悔しい痛痾で急込んで來て迚もこれでは今日の相撲は取れまいと思ふ」頭取「エーッ……それぢやア相撲が取れぬことになッて見ると取らずに居るは下組へ渡さねばならぬか重「サアさうなッて見りやア上組の乘へ濟まぬ、幸ひ今日は久公が弟子を一人伴れて來て居るから乃公の名代にその弟子をば取らせるから、どうぞ大岩の方へこのことを云ふて下さい」頭取「弟子……何かい關取た前の名代を勤めるやうな……前にも弟子は大勢あるけれども今日取らうと云ふやうな者があるかい」重「サア假令負けるにしたところが取らずに居を取られるのは殘念だ、どうぞ山して下され頭取「それなら一應先方へさう云ひませう」と大岩の方へ此方から云ふと大岩は「さうだらう、最う二年も負け續けた今年も黒馬が迚も勝つことは出來まい病氣を發すだらうと思ッて居たがよし〳〵自分の弟子を名代に出さうと云ふのなら幾人でも宜い承知しましたと云ふうちにいよ〳〵角相撲となりました、スルと下組の力で見ると○ヤアどうだい八右衛門、聞いたかい何だッて黒馬奴は到頭急病だと吐しやアがッて逃出してしまッたさうして已れが弟子を代りに出さうと云ッて居るさうだ　△「笹森奴黒馬の弟子ゐ何樣な奴があるか知らねへが大方赤馬か白馬か痛馬だらう」と云ふうちに頭取衆が「ちやアア黒馬關代人を一ッ出して貰はねばなりません」重「ハイ……虎」「オイ……虎五郎行ッて呉れよ」虎「オイ……」と云ひながら虎五郎は土俵へコト〳〵と上りましたが未だシコを踏む術も知りません、た婆んさが小便をして居るやうな蟇腰になッて力足を踏んで居ります、

シングル切り募集
人員四拾名
場所はシーモア、クリーキ右の人員至急募集す御望みの方は佐伯事務所まで御來談あれ
加藤藤作

地所農貸保險業通辯事務貸金周旋
晩市バウエル街一三八半
電話シモア三〇四八
P.O. Box 61 Collingwood East, B.C.
小野事務所

△日本人唯一の洋食店、味は善く船仕は親切にして丁寧、特に日本人諸君を歡迎致します
新西院市三國商店の裏
玉置洋食店

貸ルーム　流石は最もよろし
室は清潔にして空氣の
告

生命保險代理
日本郵船切符取次
太平
阿部松之進
事務所
移轉
バウエル街三九一
電話シ七二二
郵函（一七五四）
ステブストン
代理人
電話（八）郵函（一八〇）
吉田愼也

告
新聞上にも相見へ候通徹兵猶豫願ふ要する在留證明出願方は各團體にて取纏めて致す方を領事館にても御希望の趣に付當縣人中右出願方を本會に委任相成度方は旅券及び手數料相添へ御申込相成度候旅券は手續終了後本會に保證可致候故各自隨時に御受取相成度若し直に返戻を要する方は猶留郵稅御送附を乞ふ
鹿島縣人會

葬式一切取扱
ベンダー街三〇五
グリーンエン
ドヤークレー
GREENE & MRKLEY
305 Pender St. City Phone 340
葬儀社

貸ルーム
夫婦者に最も適當なルーム
晩香坡市バウエル街二〇五四
電話ハイランド一七一〇
上出寅松

宿屋
室内　清潔
洋和雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
電話六八三

ストーブパイプ　卸小賣
ブリキ細工　ギヤソリンタンク製造
並に修繕、
バウエル街四二一（さらく裏）
電話ハイランド一〇一八
秋山太郎

新荷着
冬向新柄着
廉價でスタイルのよいのは弊店です
男女洋服調進所
メイン街一九二五
フエヤモント一八七
伏屋洋服店

菓子製造卸小賣
バウエル街二二九、イー
電話ケテ六九四一
溝邊菓子店

營業品目
○鑵詰　○海產物
○銘茶　○文房具
○乾物　○米穀　○雜穀　○煮賣藥
○濱物　○雜誌　○味噌　○化粧品
○生物　○菓子　○醬油　○小間物
○書籍　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○履物
晩市バウエル街二六九
香村商店
P.O. Box 1972 Phone 2131
Vancouver, B. C.

●時計販賣
●附屬品
●修繕
バウエル街三〇一
河合時計店
河合漸

◎和洋食料品一切　其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話ハイランド三二六
郵函　三三
大屋商店

南フオトジョージ
OK美術雜貨店
The O. K. Bazaar
South FortGeorge, B.C.
武田長次郎

後悔先に起たず
當地方に投資せんが爲め其事情を知らんと欲する諸氏は先づ土着者たる小生まで一應御問合せあれ萬事の調査、媒介、周旋等の御依頼にも應ずべく候
但し普通問合せに對しては郵稅及び筆紙代として切手にて四仙申受くべく候
前川三之助
製造
電話ハイ一五二〇

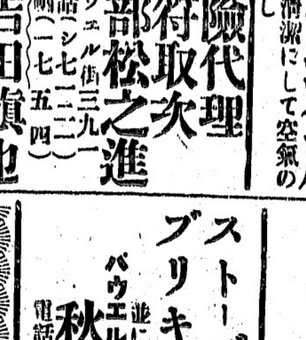
貸ルームス、夫婦者に最適當なルーム　一ケ月四弗以下
▲今回かなぼこを開始致し候に付多少に拘らず御注文被下度偏に奉願候尚御注文の節は直に御届け申上候
晩市バウエル二一六七
電話ハイ一五二〇
前川三之助

理髪床
西洋風呂
清潔丁寧は弊床の特色
バウエル街三六〇
熱海海床

英語夜學校（月、火、木、金）
自午后八時至九時半
日本人メリヂスト教會、日本人教師〔晩田二三、尾家朋三白人教師〔スヤトレンデル、其他數名

◎特別製スタンピング　火藥
▲キヤツプス
▲フユース
石特別の注意を拂ひ北晩香坡、バーナビー、南晩香坡、コクイトラム、ボイントグレー等に配達可仕候
コンツラクター
火藥用達會社
本店晩市リチヤード街三一〇
電話シーモア四一〇五
支店クリスデールステーション
電話イーブン四六アール
The Contractors' Powder Supply Company

新築家屋



▲金銀細工▼　婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二二
時計修繕　貴金屬寶石類

◎御めし
◎うどん
◎そば
午前七時より晩飯の御用に應申候
バウエル街二六四
電話四三九八
〇万

手輕御料理
晩市バウエル街四五一
電話ハイランド一三三二
あづま

シーピー鐵道働き
▲ギヤング▼
▲セクション▼
▲ショップ▼
▲ボーター▼
大募集
▲仕事はらくです▼
▲年中仕事があります▼
▲ペーはたしかです▼
▲かねが殘ります▼
日加用達株式會社
晩市バウエル街三三八番　電話シーモア八三九

土地買賣、諸工事請負
領事館諸届代書一切
特に市の內外を不問男女各種勞働口を丁寧お且確實に御周旋仕可候
晩市ゴーア街一二八
東洋桂庵
奥村事務所
電話シーモア八五五六
特に代書事務一切は山崎庫助氏に委任

會席御料理
すし仕出し
晩市バウエル街三三二
〇熊
電話シモア三〇一九

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五二二
事務所
工場ランスダウン街六〇

▼土地家屋賣買▼登記公證
▼地稅代納▼約定書作製
▼商事受托販賣
美市バンドラ街六二七
中野事務所
（電話四四六八）

改良加答兒ヴヰクトリアドグラス街一一七
日本美術雜貨
ガバーメント街一五〇一
バンドラ街角
永野萬藏

日本美術雜貨
ガバーメント街角電話一六二八
永野商會

食料品販賣
大阪商船株式會社取次販賣
永野商店
ガバーメント角街六〇七
滊船切符
（郵函五九一）

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三六
石田元藏
電話一一一一　郵函一〇六九
636 Chatham St., Victoria, B.C.

玉突場
並にシガースタンド
豆腐製造
新西院市コロムビア街八六五
沖永由松
電話六二七
郵函四三一

▲和洋食料品雜貨
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話三三
郵函八七八
なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
成記　**シンキー**

高級 御旅館 相模屋
内外汽船 汽車 汽船 切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
館主 青木米吉
電話三五野國三五

蓄音器 レコード販賣
晩市バウエル街一三〇
日本レコード商會
代理部主任
加藤萬三郎

てづる御料理 並にめしすし 福
稻松本旅館跡
(電話五三九七)

バウエル街三一八
新山吹
電話シーモア二三四六
御手輕料理 並 めしすし
稻松本旅館跡
(電話シーモア七七〇)
W. A. BROWN
239 Hastings St. City

日出旅館
汽車、汽船、切符取扱
土地賣買 勞働口周旋
プリンスルパート
第三アヴェニュー一六七
(郵函一六)
HK YAMANAKA
167 3RD Ave E
Prince Rupert, B. C.

名川商店
内外各種 食料品
松金川名主店
五四五番 電話バイ 二七五

ドライグッヅ 專門
バウエル街二一八
日吉商會
電話シーモア一六〇〇

魚網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌中候
ワター街六八一 電話二四三
イーリップセット

▲いなりをし ▲おるおん ▲そうに きらく
バウエル街四二一(當林家事)
電話 ハイランド一〇一八

手輕料理並うば
メイン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二

▲御手輕料理 並に そば
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シー三一二三

和洋雜貨食料品
精々勉強仕候何卒御用命被下度候
晩市西第六街七五八
善作商店
電話アヤモント一四六六

なんでもある店
晩市バウエル街二一七一
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一

確實廉價
◎貴金屬寶石類
◎時計並に附屬品
◎裝飾品一式
◎時計修繕
◎金銀細工
晩香坡市バウエル街三一八
萩原時計店
電話シーモア六六九

晩市メーン街二一八
有門寫眞館
スクヲストン市スクーレーション隣り
寫眞同支店

御手輕料理
さしみ
うどんそば
其他仕出し
晩香坡市バウエル街三五〇
(元村上青物店跡)
くつわ
電話シーモア 三八二七

石碑、圍ひ石等の据附至極廉價に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター第十六街の角
チャンドラー
(電話四六六三)
Patterson & Chandler

御てづる料理 並にめしすし
バウエル街とゴーア街角
一ぷく亭
若原

水パイプ流し取付け 又は設計等 すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候
廣ヘスティング街二三九
ダブリュエー ブラウン
「電話シーモア七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City

雜貨部 江畑商店
晩市バウエル街三七九
同西第六街一六一
食料品部 江畑商店
電話シーモア三八九五
ファヤモント 二〇七三

David Spencer & Co.
Hastings St., W. City
スペンサー
當ドイラスデール跡
ダアビッド
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候

ボーリング アレー
バウエル街
藤本

地所買賣、代書、保險業、諸請負登記
公證手續
ダンレビー街一三九
北川事務所
139 Dunlevy Ave
(電話シー五三八三)

ライセンス 第廿四號
新鮮ミルク
アレキサンダー街四二三
スター牛乳舍
配達人 久國

新荷着
奈良漬 小樽 御づしめざし
晩市西第二街一六四二
電話ベビュ二一二一
小西佐一

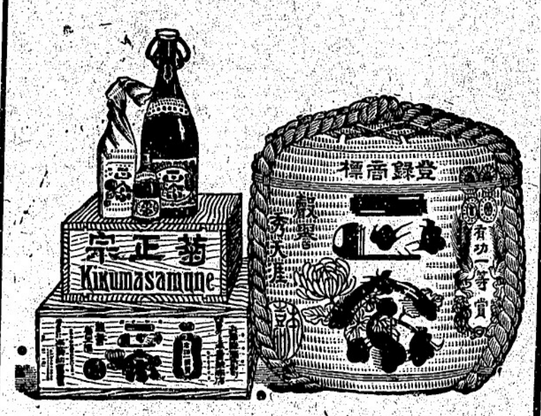
御手輕料理
メイン街一八四
はしぜん
電話シーモア四三三九

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.
◎本店預金
◎本邦送金
◎支店預金
横濱正金銀行
桑港支店

御飯うば 並に餅賃搗 祝もち
バウエル街四五一
江州屋
電話ハイランド一五〇九

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋漁船漁車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア 一二九六

和洋
▲食料品
其他珍らしき品種々
バウエル街 二一四
下村商會
電話シーモア三三九三



加奈陀一手販賣元
日進合資會社
晩香坡市バウエル街二〇五
電話シーモアニ二二〇

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〳〵
江州澤庵
蒲鉾製造販賣
前川商會
電話三七二一 郵函一〇四一

通辯飜譯事務
米國移民官通辯
バウエル街二三五 松本旅館二號室
米國文學士 駿田 一二一一
自宅 電話ハイランド一二六四 エル 八七三七

▲球場
バウエル街二二六
グランド玉場
馬場元輔

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
(電話 一八一七 郵函 二六七)

南京御料理 並 そば
ベンダー街とカロル街角
北京樓
電話シー四三六七

南京料理 並にうば
▼▼バーテーは特別の御相談に應じ申叱く
▼▼電話にて御注文被下候へば直に御屆け申上候
晩市バウエル街三二九
錦新樓
電話シー一八九八

理髮店
取扱叮嚀
貸ルーム
室内清潔
晩香坡バウエル街
電話シ二三一九〇八七
中川床

雜貨商 バウエル街三三三
永松商會
電話シー三二六四

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721 270 Powell
NIPPON KINYU SHA
銀行事務 (當座預金 貸附 手形引替 利子附貯金 預金 定期預金)
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
主任 エー、ブイ、ガーデナー
營業時間 午前九時より午後五時まで 土曜日は午前九時より午後二時迄 午後六時半より同九時迄

GONG NAM CAFE
南京御料理 並そば
料理は市内一等の美味多人數宴會は特別勉強
東ヘスティング街一二八 バンテージ座近く
江南樓

日本製 漁網 漁具
大阪商船乘 切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入商 是永壽吉
電話シ二四八(自宅ア三三)(郵函一〇五)

◎迅速叮嚀本店特色◎
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

◎金員貸與
◎代辯事務
◎歸化証下附請願
◎對白人交涉事件
◎就働中負傷 例へば鐵道若くはソーミル したる場合其の原因に依り 數千弗までの損害賠償金を請求するを 街其の他此の種の對白人交涉の 依賴み應ず
永尾事務所
電話三八八六
バウエル街二四二

山林實業通辯代書
バンクーバー街四五七大星商店内
中村辰喜
郵函二二七五

齒科
サカイ大學齒科醫學博士
谷内兼松
バンクーバー街二五三、六號室
【電話】シーモア六八二

陸軍
石原明之助
電話シーモア七二三
自宅ハイ八七六

バンクーバー街三九一
加奈太物販賣
二階十九番室
內務省許可產婆
助產の御依賴は電話又は書面にて
バンクーバー街三二二階二號室
大澤もと

【電話シーモア七三〇五エル】

晚市バンクーバー街二三一
電話五二四一
地所
賣買
佐伯事務所
SAIKI & Co.
P.O. Box 1571 Vancouver, B.C.

處方調劑
內外寫眞化粧品一切
大正堂藥舖
勝喜坂市バンクーバー街三四一
電話シー一三五三
フレザー劑店日本人部主任
公認米國藥劑師
水野久三郎

鮮魚
並に
青物
バンクーバー街一五三
A.B. FISH CO.
宴會用若は御便利を計り
御用達可仕候
西村拾彌
元の
肴屋吉川
電話シーモア五四四一

古物家具
一切
並に新物雜貨
御御不用家具類は物品の高價に御買
入れ仕るべく又は交換も致候
バンクーバー街一七〇
鎌田商店

▲室內裝潢▲室代拂旅
メイン街九五八
リリー旅館

レッキス洋服店代理人
移轉
折戸康次
バンクーバー街三九一【電話シ七三】
メープルルートルム二號室

◎加奈陀の政海（三）

▲今期議會の三問題

▲現內閣の前途如何

自由、保守兩黨の政策に軒輊ある事は既に數々の如くである、今更に其の詳細に就いて之を看るに及ばざるも、自由黨內閣の亦掛冠の外は道なかるべく此の理由を以て海軍擴張補助案は保守黨內閣に對する運命の分岐點となるなる譯である◎

◎岡崎氏の談片

▲ホテル一室に於ける閑話

ボーイが來て用を聞く、岡崎氏はブランデーと淸涼水を命ずる、其間鳥渡話は途切れたが『酒を飮ませるは結構ですな』と世辭を言はれる『強ゐて飮んで飮めぬ事はありませんが元來が飮めない性ですから……』と答へると『爾うですか何んぞしろ結構です、私も飮り多く飮りませんが、ブランの一杯位は每は少しづゝ飮ると宜い心持です』と話し合つてるうちに聽てボーイが來て注文の物を置いて行く『さあ失禮ですが一杯飮りなすつて』と勸められて暫らくは傲かに二人とも喉の香が爽、飮み終つて禮をいふと『いや什う致しまして』と禮を返されて、

『どうも失禮致しました、話といつてもこれと言つて碌々纏まつた事もありませんのよ、れ聞きになつて飮り發明するやうな事はありませんなハ、、、處で續きといふと變ですが、この市街の綺麗といふ點では獨逸だと申し上げましたが、伯林あたりなど實に市街は整頓して今いふ建物でも丈が並んで、爾う高低はありません、人道にしろ車道にしろ能く行き屆いて整頓といふと可笑しいやうですが、實ゐ能く整つて居ります、それに獨逸では多くこの道路公園を見受ます、實に自分などゝ歩るいて見て濟い心持がします、此地へ來ては殆んど爾ういふ風な道路を見た事がありませんけれども、この人道と車道との間に更にまた樹を植る方とは全然違ひます、自由、保守兩黨の政策に軒輊ある、今更に其の詳細に就いて之を看るに及ばざるも、若し該案にして議會に破る、が如き事あらむか自由黨內閣の亦掛冠の外は道なかるべく此の理由を以て海軍擴張補助案は保守黨內閣に對する運命の分岐點となるなる譯である◎

◎コロンクス行（直航）

毎火曜午前九時水金午後七時

◎神戶內行

毎日午前十時　午后十一時

秩父丸

米國齒科醫學士
中島正一
●電話シーモア三二八三●

◎瀨戶內行

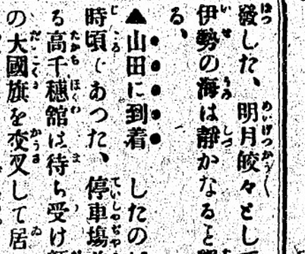
火曜午前九時水金午後七時

五色湯

十八日前三〇四前四●四四
後八●四八後八●四八

ちもち

致すべく何卒御注文の程奉願候
大正三年當用日記
各發行所分到着
クリスマス贈答品体裁よき割安品澤山取寄せ有之候間御序の節御立寄り御高覽被下度候
バンクーバー街四二三
三枝靴店



新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴
此外御注文に應じ調進可仕尙修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候
バンクーバー街四二三
三枝靴店

◎玉場シガースタンド
バンクーバー街一七二
堀田玉場

●理髮所
氏原定次郎

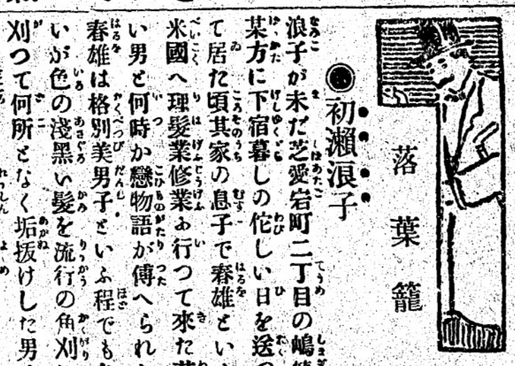
晚市バンクーバー街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア　二〇二エル

バンクーバー街四二七
鈴木商店
電話　ハイ七七一

◎訪問團近況（二）

●十一月十二日●　此日は今上陛下が三尾ノ平野に擧行さるゝ大演習統率の爲めに御發輦の當日である、斯くの團が　陛下の御出御に際し親しく其光景を遙拜し得たとは無上の光榮である、團員は六時二分の新橋發列車に乘込んで大船で下車、團は六時二十分發した、明月皎々として照り返す伊勢の海は靜かなると盥の樣である、

●山田に到着●　したのが午後十一時頃であつた、停車場前の有名なる高千穗館は待ち受け顏して歡迎の大國旗を交叉して居る尤も高千穗館の令息（豫備少尉）が名古屋迄の出迎に來て呉れられたので萬事都合が好かつた、瀛車中國歌湧き伊勢音頭の聲高く頗る活氣を呈した翌朝午前九時旅館出發外宮參詣了つて內宮へ向ふ途中徵古殿を見物し歷代の古物珍器に眼を奪はれた、內宮の森鬱たる御社に參詣し大々神樂の神々しき音樂に打たれ神代の昔を忍びて無限の感慨湧くと同時に故森有禮子が西野文太郎に殺害せられたるを等思ひ出でゝ轉々敬虔の念に堪へなかつた午後一時電車の便をかり二見ケ浦に向つた、朝日館の宏大なる見晴らしの好い大廣間で一同パンツを外して新らしき刺身に舌打ち鼓らして晝食を喫した、了つて眺望の絕佳と風光の明眉は云ふ迄もなし、二見ケ浦のロック評判程のこともなし、



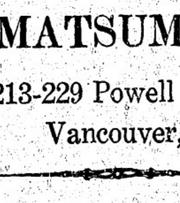
落葉籠

◉初瀨浪子

浪子が未だ芝愛宕町二丁目の嶋崎某方に下宿暮しの侘しい日を送つて居た頃其家の息子で春雄といふ米國へ理髮業修業ぉ行つて來た若い男と何時か戀物語が傳へられた春雄は格別美男子といふ程でもないが色の淺黑い髮を流行の角刈に刈つて何所となく垢抜けした男らしい所があり兩親の慾眼からは美しい處美人草のやうな浪子と配しても決して見劣りはしないやうに思はれた『浪子さんも彼樣して一生獨身で女優で送る心算でもあるまい』とて春雄の兩親は浪子に結婚を申入れだが虛榮に心奢つた浪子は勿論此の緣談に耳を傾けや　う筈はなかつた『人馬鹿にして居るよ誰れが理髮師なんかと……』浪子は腹の中で斯う呟いて憤慨した而うして未だ當分は女優の生活を送り度からといふ口實の下に依よく此緣談を斷つた此の結婚問題が新聞ゐ傳へられてから幾何もなく浪子の姿は再び嶋崎方の二階に見る事が出來なくなつた彼女は斯うした噂の餘炎が冷める迄一時武州寄居なる藤間房子の家に身を寄せて居たが彼女と房子との間に秘密同盟の結はれたのは全く此時からであつた

浪子は律子に對して常に華美と八氣を競う上から彼女の裏面の生活は最も慘憺を極めたものであつた女優等　間でき　浪子と小春はいつも旦那稼ぎの兩大關、据ゑられて居た浪子が先に轉居で行つた田村町　宅家　壁に何者の惡戲か『淫賣女優初瀨浪子』と大きく樂書してあつたのを見ても浪子が何んなに近所の人々から怪しまれるやうな裏面の生活を送つて居たか知られやう『妾百圓許り慾しいソと口癖の樣ゐ云ふ浪子の言葉と彼女が大阪の紳商某に大枚百圓と帝劇觀覽券卅枚を以て春宵一刻……の夢を賣つた事實を思ひ合すれば彼女の紅頰に刻んだ小皺の謎は自から解けるであらう

浪子は小春のやうに決して薄利多賣主義は取らないが金になる人の爲になる者と見込んだ時は媚を含んだ彼女の美しい眼に男の心を捉へて強ひても誘惑に從はせずには置かなかつた、彼女の甘い甘い誘惑に會うて愚かな男の懷から散つた黃金の花はやがて又彼女の周圍に限りなき虛榮の光を添ふるのであつた浪子は此手段を以て前の帝劇專務西野惠之助氏の心をも捉へやうと試みたが不幸にして浪子の此計畫は全然失敗に終つた新帝劇專務手塚猛昌氏が就任後幾くもなくして早くも浪子との艷聞を世に傳へられた時浪子の頰には人知れず勝利を誇る冷たい微笑が浮んだであらう



▲人の女房に冗談言ふのは能く考へないと飛んだ言譯が立たぬ事が出來る冗談が冗談で通らなくなると冷汗が流れるから注意が肝要だ（近所の人）

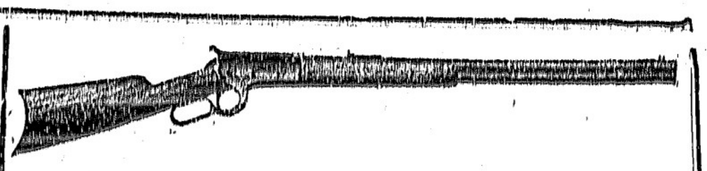
◎名古屋市の雜沓は非常なもので停車場前の奉迎なる緋門から電車其他市中一般裝飾せる電燈の光で晝の樣である、指定旅館名古屋館で夕食を濟まし七時二十分發した而うして未だ當分は女優の生活

S.MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

雜貨食料品
松宮商店
バンクーバー街二一三、二一九
（電話シーモア三五九七）

新澤庵
入荷仕候
里芋　生ゴボー
鷄鑵詰　ところゝいも
日本みかん
晚香坡市メーン街二一一〇
電話八九四八
米滿時計店

ストーブ
電所道具
キャムプ用品



晩市バウエル街二三〇
開根金物店
（電話レーモア八七四六）

金ぺラン物類スト

地所家屋賣買
金貸借周旋
登記公証手續
保險業代理
商業登記手續
税關手續
晩香坡市バウエル街三四一
水原事務所
伊藤事
電話レーモア二三七

▲スタイルのよい
▲切地を吟味せる
▲仕立の丁寧なる
洋服店は……
バラード街
田中屋洋服店
住宅電話ハイ二三四エル

フラック、サモンネツツ及びトワイン、スターザヨン綱、ラミイ綱及びトワイン、木綿綱並にハンギグトワイン
御入用の御方は各々ヤナリーふて御入手の便あり
又は電話シーモア五五五
晩香坡市ウワール街一四四
代理人
ヴロンエステイト
へ御申越し被下度奉願上候
製造元
クロフヲードエンスチュアート

日本行ビクトリア出帆
かなな丸　十二月廿三日午前
たこま丸　一月六日午前
はるま丸　一月廿日午前
しあとる丸　二月三日午前
めきしこ丸　二月十七日午前
しかご丸　三月三日午前
切符取次所　愚永商會　安野商會　ビクトリア　永野商會
大阪商船株式會社タコマ出張所
日加用達會社

玩具類並に組茶器及び神佛具各種
御宮造花
石澤山教衛仕候間用命願上候
晩香坡市メーン街二九二
大河原商店
話電レーモア　三八一二
郵函一七六四

開業廣告
金銀時計
並に附屬品
直し一切
右之通り開業仕り候、付ては特別大勉强にて御用命に相應じ可申候間何卒御用命之程願上候
晩市メーン街三一九
田邊時計店
スター活動寫眞館北隣

和御菓子
洋玩具類
クリスマス
ニューイーア
贈答品
並に文房具化粧品類
晩市バウエル街三七七
關根商會
主任　大久保戻之助
電話シ　三四七一

英語教授
一週間に三回日本人の翻譯數師來り昵切に教授す
晩市東カドバ街五二六
日本聖公會英語學校
ミス、ポーター

御てづる料理
並に會席御料理
東カドバ街四〇〇（ダンレビー街角）
今井家
ハイランド

南京料理並みそば
東ベンダー街　二九
電話「四〇四二」
杏花樓

廣告
日本行ビクトリア出帆
丹波丸　十二月三十日午後
安藝丸　一月十三日午後
佐渡丸　一月廿七日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて滊船切符差上候
上記の滊船は就れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社
シアトル出張所
大北鐵道會社
日本人部一手取次
晩香坡宿屋組合
電話シーモア　一三二〇

日本酒
でんわシーモア一三二八
日本人部主任
土田嘉次郎
和洋雜貨
化粧品幷に
諸藥賣
土田商店
バウエル街三四五
電話シーモア　三三八
郵函　一六六五
でんわシーモア七八三

太平洋瓶詰會社
高等日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程奉希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア　五七七四
南京料理
御手紙次第規則書送呈
即位式拜觀
母國觀光團本部
本部晩市バウエル街三九一
東洋請負會社內
電話シーモア二五五八

シーピー滊船
ビーシー州沿岸
ビクトリア行
午前十時
午後二時
同十一時四十五分　毎日
レヤートル行
午前十時
午後十一時　毎日
ユニオンベー　バウエルリバー
毎土曜日午後十一時四十五分
ナ、イモ、コモクス、
ユニオンベイ行
午前九時、水、金
プリンスルパート及アラスカ行
十二月廿日　午後十一時
プリンスルパート
ベイ及スキナ河方面
午後十　時（毎水曜日）
ナ、イモ行
午后三時（毎日）
ガルフアイランド方面
午前七時（毎火金曜日）
ホープベイ、メインアイランド、ポートワシントン、ギヤングスハー、ションコーブ、ピーソン、フルフオード及シドニーアイランドを經て美府行
運賃其他御質疑は左記へ御問合せ被下度候
シテー旅客代理店
ゼーモーオー

和洋食料品
奈良漬
茄子塩漬
晩香坡市バウエル街四六九
中村商店
中村勝治郎
和洋美術刺繍絹布類
懷中電氣日覺時計
宇治銘茶及茶器各種
日本行各乘船切符取扱
橫濱大勢屋代理店
晩市バウエル街三六四
清水商店
電話シイモア　三五六六

南京料理
並にそば
其他仕出し
東京酒樓
バウエル街二六六
晩市バウエル街二一八
電話シ　九六六
新修繕
販賣
加藤靴店

壽し
天ぷら
御手輕料理
晩香坡バウエル街二三五
五色湯向側
電話一九三一
旭家
和洋雜貨食料品
金物類
陶器類
一切
バウエル街五六六番地
神戸屋商會
橫田權二郎
日夏嘉兵衛
電話ハイ三三七番函一〇二三

御手輕
御料理
バウエル街三三三
山科亭
（電話二七七九）

いなり
すし
幷に
御めし
バウエル街二四
林家
電話シーモア二四五五

晩香坡市メイン街二一六
米蒲時計店

Azuma Goshi Kaisha
131 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
日本酒
ビール
櫻魂　白鶴
其他洋酒類
◎市內は電話にて御注文被下度何品おても即時配達仕候
◎樽入日本酒は弐ギャロン以上如何程にても御用命に應じ候
晩市ダンレビー街一三二電話シーモア六三三
東合資會社酒店

焼ふに並に生ふ
製造卸賣
干うどんうめ
干うどんろう
卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四　郵函一七〇六
電話フェヤモント一四一六
山崎製麵所

スヲガヤツ

労働と土地
勞働は神聖なり富と幸福と快樂と滿足とは即ち之より生ず
土地は萬富の母なり商人も農夫も漁者も工業家も自分の土地に於て營業せざれば常に失敗す
吾人は信ず　譬へば土地は僅かに一ロットにせよ、家屋は僅かに九尺二間にせよ、彼若し已れの土地に已れの家を有し勞働の神聖を叫び得る人なりせば彼れは天下の賢者なり、花々しき大商人も彼れの前には正に低頭すべし
カナダの成功者健康なる人、勞働を離れざる人、土地を所有する人此の三德兼有の人の外得べからず
◎土地と勞働を求むる人は來れ！
◎人事諸般の相談役となる！
加奈陀晩香坡市バウエル街三六六（電話シーモア九一四三）
山田事務所
主任　山田昌則

晩香坡市パウエル街貳百貳拾九番

和洋雜貨 松宮商店

- ◉サスペンダー（函入）　金五十仙以上貳弗五十仙
- ◉ネクタイ（最新流行柄）同　金五十仙以上貳弗五十仙
- ◉首巻（男子用、婦人用共）　金七十五仙以上貳弗五十仙
- ◉カラシヤツ、オーバシヤツ　貳弗廿五仙以上四弗五十仙
- ◉ソフトカラシヤツ
- ◉アングシヤツ（男子用、御婦人用各種）
- ◉皆様が最も廣く愛用せらるゝ九五印「組　金貳弗廿五仙
- ペン、アングルアングシエア
- ◉ハット（中折、山高）　金貳弗以上四弗迄
- ◉キヤツプ　金七十五仙以上一弗五十仙
- ◉皮手袋（男子用、婦人用）　金一弗以上貳弗五十仙
- ◉絹ハンカチーフ（一枚）　金廿五仙以上一弗廿五仙迄
- ◉毛織地（婦人ウエスト、スカーツ）各種（一ヤード）金七十五仙以上一弗五十仙
- ◉羽二重、ケンチユー、其他絹織物各種同上
- ◉瓦斯友禪、同無地（一ヤード）　金四十五仙以上五十仙
- ◉スエター（子供用、大人用、婦人用）　金一弗廿五仙より八弗廿五仙迄
- ◉子供用毛コート　金二弗五十仙より三弗五十仙迄
- ◉綿ネール、日本綿各種
- ◉化粧品　白粉、香油、香水、石鹸、クリーム、其他

以上雜貨部には總て**景品**差上可申候

上記の各商品は總て年末年始の御贈答品に適する樣適當なる函に入れ優美なる裝飾を施して差上可申候

尙靴及帽子及キヤツプの如き大小の都合ある御進物用品には弊店は何時にても御取換可申候

特に御客樣の御便宜を計り

商品切手

を販賣可致候

電話シーモア 三五九七

年末年始 御贈答品

- ◉鑵入茶（國龍）　金六十仙以上貳弗
- ◉同（花橘）　同
- ◉同（萬代）　同
- ◉同（金龍）　金八十五仙
- ◉淺草海苔（一鑵）　金一弗五十仙
- ◉海老煎餅（一箱）　金六十五仙
- ◉鰹節（一斤函）　金七十五仙、一弗五十仙
- ◉奈良漬（進物樽入）　金三弗七十五仙
- ◉同（斗樽上）　金貳十五仙以上一弗
- ◉新澤庵（大樽、小樽）其他各漬物類　金一弗八十五仙以上貳弗七十五仙
- ◉日本菓子（箱入、鑵入）　金五十仙
- ◉花あられ（大鑵）　金一弗五十仙以上四弗迄
- ◉日本みかん（一箱）　金五十仙大小函詰御注文に應ず
- ◉鑵詰　燒松茸、竹の子、燒小鳥、あま酒、しめじ、かに、えび、鴨肉大和煮、其他各種（一打）　金四十仙以上九十仙
- ◉九重味淋（一本）　金八十五仙以上三弗廿五仙
- ◉陶器類　中皿及小皿（一打）　金五十仙以上
- 大皿　金七十五仙以上三弗五十仙
- 重ね鉢
- 煎茶々器
- 其他各種
- ◉數の子　◉乾かます　◉めざし
- ◉とろゝいも　◉ごぼう　◉鰑いか　◉乾鱈　◉里いも

上記の商品は市內は電話にて御注文下され候はゝ直に御届け可申候地方よりの御注文は御手紙入手次第直に郵便又はエキスプレスにて御發送可致候

但し代金は總て郵便爲替又はシーヲーデーの事に願上候

上記の外各種の御進物用品も有之候間市內の御客樣は是非御立寄御一覽被下度奉願上候

電話シーモア 三五九七

S. M.

S. MATSUMIYA

213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

晩香坡市パウエル街貳百拾參番

食料品 松宮商店